AR | Download for Windows | Premium

في نفس الوقت | العربية | الروسية

في نفس الوقت

adv. fii nafs al-waqt

الترجمة "في نفس الوقت" في الروسية

ظَرْف

одновременно | в то же время | при этом | в то же самое время | вместе с тем | в это же время | в тоже время | в то время | тем временем | параллельно | أظهر المزيد

Набирать мышечную массу и терять жир одновременно почти невозможно.	محاولة الحصول على العضلات وفقدان الدهون في نفس الوقت أمر مستحيل.
Эта цепь заставляет шестерню вращаться и одновременно вращать заднее колесо.	هذه السلسلة تجعل المنعطفات تدور وتدور العجلات الخلفية في نفس الوقت.
Парень невероятно высокомерный и в то же время очень скучный.	المتأنق المتعجرفة لا يصدق وأيضا مجنون مملة في نفس الوقت.
Но в то же время нужно быть готовыми.	في نفس الوقت، علينا أن نكون مستعدين.
Трудно вести машину на скорости и при этом стрелять.	من الصعب القيادة بتلك السرعة وإطلاق النار في نفس الوقت.
Синий при этом выступает своего рода знаком свыше.	الأزرق في نفس الوقت بمثابة نوع من علامة من فوق.
В то же время участие населения является также средством развития.	وتعتبر المشاركة في نفس الوقت وسيلة أيضا من وسائل التنمية.
В то же время необходимо искать и корни терроризма.	ومن الضروري في نفس الوقت معالجة الأسباب الأساسية للإرهاب.
При этом он абсолютно безопасен для людей и животных.	في نفس الوقت، هو آمن تمامًا للبشر أو الحيوانات.
При этом помощи от персонала аэропорта можно не ждать.	في نفس الوقت مساعدة من موظفي المطار لا يمكن أن تنتظر.
При этом культурно отдохнуть здесь можно в любое время суток.	في نفس الوقت الاسترخاء ثقافيا هنا في أي وقت من اليوم.
При этом практически все стены возведены из резного камня.	في نفس الوقت الجدران كلها تقريبا بنيت من الحجر المنحوت.
В то же время необходимо расширить общий охват образованием.	ويجب في نفس الوقت أن يزداد الالتحاق بالمدارس بشكل عام.
При этом мы включили в базовые пакеты региональный контент.	في نفس الوقت أدرجنا في المحتوى الإقليمي حزم الأساسية.
При этом кормление следует разделять на два раза.	في نفس الوقت، يجب أن تقسم التغذية إلى مرتين.
При этом дыхание у ребенка должно быть чистым.	في نفس الوقت، يجب أن يكون تنفس الطفل واضحًا.
Народ и кантоны голосуют одновременно по поводу инициативы и контрпроекту.	يصوت الشعب والمقاطعات في نفس الوقت على المبادرة الشعبية والاقتراح المضاد.
Но заявление вам нужно подать одновременно на все активы.	ولكن يجب عليك التقدم الطلب بخصوص جميع العقارات في نفس الوقت.
Поводом для похвалы и критики одновременно стал автомат заряжания.	السبب في الثناء والنقد في نفس الوقت كان الجرافة الأوتوماتيكية.
Общее состояние организма при этом становится порой весьма плачевным.	الحالة العامة للجسم في نفس الوقت تصبح في بعض الأحيان مؤسفة للغاية.
При этом ранней весной при активном солнце делает это более интенсивно.	في نفس الوقت في أوائل الربيع مع الشمس النشطة يجعلها أكثر كثافة.
При этом он не способен скрещиваться со сливой китайской.	في نفس الوقت، هو غير قادر على تهجين البرقوق الصيني.
Люди могут грустить и быть в порядке одновременно.	فالأشخاص قد يكونون حزينين وعلى ما يرام في نفس الوقت.
Некоторые люди могут иметь более одной тропии одновременно.	قد يكون لدى بعض الأشخاص أكثر من تروبيا في نفس الوقت.
При этом они готовы практически на все ради своих друзей.	في نفس الوقت، هم مستعدون لكل شيء تقريبًا من أجل أصدقائهم.
В то же время загрузка мультимедиа также может быть вредной.	في نفس الوقت، تحميل الوسائط المتعددة يمكن أن تكون ضارة كذلك.
Фильм ни о чем и одновременно обо всем.	الفيلم يدور حول كل شيء ولا شيء في نفس الوقت.
При этом во время крика дети заглатывают слишком много лишнего воздуха.	في نفس الوقت أثناء البكاء، يبتلع الأطفال الكثير من الهواء الزائد.
При этом перед отправкой его допросили голландские следователи.	في نفس الوقت قبل إرساله استجوابه من قبل المحققين الهولنديين.
В то же время есть шанс потерять деньги.	في نفس الوقت هناك فرصة لفقدان المال.
При этом он может быть хорошим и качественным.	في نفس الوقت، يمكن أن تكون جيدة والجودة.
Теперь вы можете отдыхать и пользоваться интернетом одновременно.	هذا يعني أنه يمكنك التحدث واستخدام الإنترنت في نفس الوقت.
Это одновременно может служить руководством для национальных властей.	ويمكن أن تستخدم هذه القاعدة في نفس الوقت كمرشد للسلطات الوطنية.
Мы не можем думать о двух вещах одновременно.	لا يمكنك التفكير في أمرين في نفس الوقت.
Эти симптомы могут начинаться одновременно с головной болью.	وقد تبدأ هذه الأعراض في نفس الوقت الذي يحدث فيه الصداع.
Оба вещателя пришли на российский рынок практически одновременно.	ومن المتوقع وصول التلفزيونين إلى السوق الروسية في نفس الوقت تقريبا.
Ему с покупателем придется быть в здании одновременно.	ممّا يعني أنّ على المُشتري أن يكون في المبنى في نفس الوقت.
Он не может быть внутри и снаружи картины одновременно...	ليس ممكناً أن يكون في الداخل والخارج من لوحته في نفس الوقت.
В то же время следующие шаги одинаковы.	في نفس الوقت، فإن الخطوات التالية هي نفسها.
Иногда эти препараты относят и к третьему и к четвертому поколениям одновременно.	في بعض الأحيان تنتمي هذه العقاقير للأجيال الثالثة والرابعة في نفس الوقت.
При этом была расширена сфера применения вышеуказанных норм.	وتم، في نفس الوقت، توسيع نطاق تطبيق القوانين المذكورة أعلاه.
Ко многим потребителям поступает энергия одновременно от нескольких гидросистем.	للعديد من العملاء في نفس الوقت والطاقة تأتي من عدة أنظمة الهيدروليكية.
Просматривать данные и вносить изменения могут несколько людей одновременно.	يمكن أن يقوم العديد من الأشخاص بالعرض وإجراء التغييرات في نفس الوقت.
Все гены клетки никогда не бывают одновременно активны.	و لكن الجينات ليست كلها نشطة في كل الخلايا في نفس الوقت.
Он или она могут иметь встречи с разными людьми одновременно.	قد يكون لديه مواعيد مع أشخاص مختلفين في نفس الوقت
Я не могу одновременно пребывать с Богом и с людьми.	ولكنني لا استطيع أن أتكلم مع الله والناس في نفس الوقت ..
В то же время будут опубликованы потребительские цены в Италии.	في نفس الوقت سيتم الاعلان عن أسعار المستهلكين في إيطاليا
Но одновременно создавалось тяжелое положение на Северном фронте.	ولكن في نفس الوقت حدثت حادثة اخرى خطيرة في الجبهة الشمالية.
При этом вся полнота вины ляжет только на Вашингтон.	في نفس الوقت، سوف يقع كل خطأ على واشنطن فقط
Ось также захватила большую часть Балкан и Греции примерно в то же время.	وانتزع المحور أيضاً معظم دول البلقان بالإضافة إلى اليونان في نفس الوقت تقريباً
Желательно пить этот напиток в одно и тоже время.	بالمناسبة، تحتاج إلى شرب هذا الشراب في نفس الوقت.
Все ягоды на кусте начинают созревать в одно время.	جميع التوت على الأغصان تبدأ في النضوج في نفس الوقت
Следующую полоску используют точно так же в это же время.	يتم استخدام الشريط التالي بنفس الطريقة في نفس الوقت
Тогда же были составлены первые карты этих диких мест.	في نفس الوقت تم عمل الخرائط الأولى لهذه الأماكن البرية.
Очень много вещей происходит в одно и то же время.	هناك الكثير من الأشياء التي تحدث في نفس الوقت.
И в тот момент я потерял почти всё в своей жизни.	في نفس الوقت، فقدت كل شيء تقريبًا في حياتي.
При этом первые переселенцы могут появиться в это же время.	في هذه الحالة، قد يظهر المهاجرون الأوائل في نفس الوقت
Цветы и листья этого цветка никогда не растут в одно время.	لا تظهر الأوراق والزهور في هذا النبات أبدًا في نفس الوقت.
А в июле и августе замок можно посетить каждый день.	في يوليو وأغسطس يمكنك حضور مشهد كل يوم في نفس الوقت.
Мы также занимаемся наблюдением за выборами в разных странах.	وهم في نفس الوقت يشاركون في مراقبة انتخابات في دول كثيرة..
Таким образом можно быстро открыть или закрыть кран.	في نفس الوقت، يمكن أن تسرع فتح وإغلاق الغالب.
В тоже время ложиться спать абсолютно голодным тоже не выход.	في نفس الوقت للذهاب إلى الفراش جائعا على الاطلاق ليس حلا أيضا.
Начать питаться регулярно в одно и то же время.	البدء في تناول الطعام بانتظام في نفس الوقت.
Так вы заодно уменьшите напряжение в области шеи.	لذلك أنت في نفس الوقت تقلل من التوتر في الرقبة.
Пусть ваш малыш играет и учится в одно и то же время.	دعي طفلك يتعلم ويلعب في نفس الوقت مع هذه اللعبة.
Игра очень простая и в тоже время полезная.	اللعبة بسيطة جداً، ولكن المفيد في نفس الوقت.
В ней все спортсмены стартуют в одно время.	تبدأ جميع الرياضيين تأخذ في نفس الوقت.
Это увлекательный и в тоже время поучительный мир для ребенка.	تعد هذه الرحلة مثيرة و في نفس الوقت رحلة تعليمية للأطفال.
Измерения проводятся ежедневно в одно и тоже время после сна.	يتم أخذ القياسات يومياً في نفس الوقت بعد النوم.
Сила света уменьшается при этом больше чем наполовину.	في نفس الوقت، يتم تقليل شدة الضوء بمقدار النصف.
Супергерой и адвокат пропали в одно время.	الربط ما بين اختفاء بطل خارق ومحام في نفس الوقت.
Но новая идеология рождается в других местах.	ولكن في نفس الوقت يظهر دين جديد في مكان آخر.
А в Польше в это время назревали события огромной важности.	كانت الأحداث ذات أهمية كبيرة في بولندا في نفس الوقت
Но в то же время это наиболее загадочный феномен Вселенной.	ولكن في نفس الوقت، الوعي هي أكثر الظواهر غموضاً في الكون.
И мы тоже в тот момент жили во Франции.	لقد كنا نعيش في نفس الوقت في فرنسا.
Так закончились военные действия на Восточном фронте Второй мировой войны.	في نفس الوقت انتهت العمليات العسكرية في الجبهة الشرقية للحرب العالمية الأولى.
Вы и мисс Троубридж могут покинуть сразу.	وكنت ملكة جمال تروبريدج قد تترك في نفس الوقت.
В этих условиях трудно параллельно готовить доклады по итогам предыдущих посещений.	وفي هذه الظروف من الصعب اتمام تقارير استعراضات الزيارة السابقة في نفس الوقت.
Он имеет рабочий стол и способен одновременно заполнять два продукта.	لديها جدول عمل وقادرة على ملء اثنين من المنتجات في نفس الوقت.
Затем священники открыли окна и вели службу в двух частях Церкви.	ثم فتح رجال الدين النوافذ وعملوا في جزأين من الكنيسة في نفس الوقت.
В основном зале могут молиться одновременно более тысячи верующих.	أكثر من ألف مؤمن يستطيعون الصلوات في نفس الوقت في القاعة الرئيسية.
Но в то же время могут отличаться окраском и формой цветков.	ولكن في نفس الوقت قد تختلف في لون وشكل من الزهور.
При этом двигайте им вдоль грудины вниз.	في نفس الوقت تحريكه على طول القص أسفل.
Тогда же советская команда завоевала золотые медали.	في نفس الوقت فاز الفريق السوفيتي الميدالية الذهبية.
При этом были испробованы различные средства и методы лечения.	في نفس الوقت، تمت تجربة وسائل وأساليب مختلفة للعلاج.
Реестр обновляется на всех компьютерах в сети одновременно.	ويتم تحديث السجل على جميع أجهزة الكمبيوتر على الشبكة في نفس الوقت.
К тому же каждый год оно пополняется новыми материалами.	في نفس الوقت، يتم استكماله سنوياً بمواد جديدة.
Основная часть ворот при этом полностью заходит внутрь помещения гаража.	الجزء الرئيسي من البوابة في نفس الوقت يذهب تماما داخل المرآب.
Ее короткие стрижки прошлого были изящны и игривы в то же самое время.	لها حلاقة الشعر القصير من الماضي وكانت أنيقة ومرحة في نفس الوقت.
Тесты следует проводить каждый день в одно и то же время.	يجب أن يتم تنفيذ الاختبارات في نفس الوقت من اليوم في كل مرة.
Вы можете видеть общую картину и мельчайших деталей все в то же время.	كنت قادرا على رؤية الصورة الكبيرة والتفاصيل الصغيرة كافة في نفس الوقت.
При этом сок нужно перемешать с лимоном и употреблять его трижды в день.	في نفس الوقت، يجب خلط العصير بالليمون واستهلاكه ثلاث مرات في اليوم.
Это поможет вам общаться с большим количеством людей одновременно.	وسوف تساعدك على التواصل مع عدد أكبر من الناس في نفس الوقت.
В это же время завариваем зеленый чай.	في نفس الوقت، نحن جعل الشاي الأخضر.
Делать замеры лучше несколько раз в день в одно и то же время.	من الأفضل ممارسة التأمل عدة مرات في اليوم في نفس الوقت.
При этом созревание плодов наступает крайне рано.	في نفس الوقت، يحدث نضج الثمار مبكرًا جدًا.
При этом она призвала президента Сирии передать власть и покинуть страну.	ودعت الوزيرة الأمريكية في نفس الوقت الرئيس السوري الى نقل السلطة ومغادرة البلاد.
Украинский спецборт примерно в то же время сел в аэропорту Киева.	هبطت طائرة أوكرانية في مطار كييف في نفس الوقت تقريبًا.
В России принято недооценивать важность соблюдения прав человека.	وشدد الجانب الروسي في نفس الوقت، على أهمية الالتزام بحقوق الإنسان.
Примерно в это же время актер Кирилл Плетнев пробует свои силы в кино.	في نفس الوقت تقريبا، يحاول الممثل سيريل بليتنيف يده في السينما.
Около тысячи православных одновременно смогут помолиться в строящемся храме.	أكثر من ألف مؤمن يستطيعون الصلوات في نفس الوقت في القاعة الرئيسية.
Расписана тогда же на средства одного из жителей соседней деревни.	رسمت في نفس الوقت عن طريق واحد من سكان القرى المجاورة.
Примерно в то же время начались исчезновения.	تقريبا في نفس الوقت الذي بدأت فيه الإختفاءات.
Нам не нужно было говорить со всей страной одновременно.	لم نحتج إلى الحديث مع كامل الدولة في نفس الوقت.
Мы не можем сделать это и защитить вас в то же время.	لا يُمكننا أن نفعل ذلك ونحميك في نفس الوقت.
Но до этого момента мы должны...	لكن في نفس الوقت لا بد أن...
Я ведь могу спросить вас обеих одновременно.	لأنني لا يمكنني أن أطلب منكم في نفس الوقت.
И все они погибли в одно время.	و جميعهم ماتوا في نفس الوقت.
Мы сбежим... пересечем остров и завтра в это же время... будем свободны.	ثم نتسلل ونعبر الجزيرة، وغداً في نفس الوقت الآن، سنكون أحراراً.
Произошло это почти одновременно с появлением первых постоянных поселений.	تقريباً في نفس الوقت الذي ظهرت فيه المستوطنات الدائمة الأولى في هذه المناطق.
Это ваш шанс поступить правильно и одновременно очистить совесть.	هذه هي فرصتك لفعل الصواب و تصفية ضميرك في نفس الوقت
Глобальные и региональные подходы дополняют друг друга и должны применяться одновременно.	إن النهج العالمية والإقليمية يكمل بعضها بعضا ويجب السعي إليها في نفس الوقت.
Их можно и зачастую необходимо начинать одновременно.	فهما يمكن، بل ويجب، أن تكون بدايتهما في نفس الوقت.
Он подходит для бизнесменов и предприятий и одновременно выполняет несколько задач.	وهي مناسبة لرجال الأعمال والشركات وتؤدي مهام متعددة في نفس الوقت.
В США некоторые хирурги удаляют катаракту одновременно на обоих глазах.	معظم الجراحين يقومون بإجراء عملية الليزك على كلا العينين في نفس الوقت.
EMBA может помочь ученым получить степень и зарплату в одно и то же время.	يمكن إما مساعدة العلماء على الحصول على درجة ودفع الراتب في نفس الوقت.
Норвежский ветеринарный институт одновременно переедет в Кампус.	سيقوم المعهد النرويجي البيطري بالانتقال إلى الحرم الجامعي في نفس الوقت.
Вместе с тем Агентству весьма трудно поддерживать надлежащий уровень услуг.	ومن الصعب جدا على الوكالة في نفس الوقت الإبقاء على المستوى الكافي للخدمات.
В то же время Комитету надо смотреть в будущее.	وأردف قائلا إن اللجنة بحاجة في نفس الوقت إلى أن تنظر للأمام.
Не случайно демократия и театр появились примерно в одно время в Древних Афинах.	ليس هنالك مصادفة بأن الديمقراطية والمسرح ظهروا في نفس الوقت في أثينا القديمة.
Он загружает несколько видео или музыку одновременно без перерывов.	يقوم بتنزيل العديد من ملفات الفيديو أو الموسيقى في نفس الوقت دون انقطاع.
Но в то же время не позволяет нам выразить наши истинные намерения и мысли.	ولكن في نفس الوقت يمنعنا من التعبير عن نوايانا الحقيقية والأفكار.
Вам необходимо подтвердить ваши ограничения и стать реалистичным одновременно.	تحتاج إلى الاعتراف القيود الخاصة بك وتصبح واقعية في نفس الوقت
Очень важен при этом постоянный контроль состояния рубца и правильный выбор метода родов.	من المهم جدا في نفس الوقت مراقبة مستمرة لحالة الندبة والاختيار الصحيح لطريقة الولادة.
При этом все они способны обогатить организм человека полезными веществами.	في نفس الوقت، كلهم قادرون على إثراء جسم الإنسان بمواد مفيدة.
Многие из его произведений выражают чувство реальности и мечты одновременно.	العديد من القطع تعبر عن شعور الواقع والحلم في نفس الوقت.
Нагретой воды хватает для использования в нескольких точках одновременно.	المياه ساخنة كافية للاستخدام في عدة نقاط في نفس الوقت.
Зрение кошки одновременно лучше и хуже человеческого.	النظر عند القطط أفضل وأسوأ من البشر في نفس الوقت.
Но в то же время ее не удается установить над газовой плитой.	ولكن في نفس الوقت لا يمكن تثبيت فوق موقد الغاز.
Теперь можно заряжать телефон и использовать проводные наушники одновременно.	الآن يمكنك شحن هاتفك واستخدام سماعات الرأس السلكية في نفس الوقت.
У вас есть все эти потенциалы одновременно.	ربما لديك كل هذه المشاعر حتى في نفس الوقت.
Мне интересно работать на всех рынках одновременно.	من الصعب تعلم التداول في جميع هذه الأسواق في نفس الوقت.
При этом пациент должен хотеть и стремиться избавиться от данного недуга.	في نفس الوقت يجب على المريض يريد ويسعى للتخلص من هذا المرض.
При этом интенсивность света уменьшится на половину.	في نفس الوقت، يتم تقليل شدة الضوء بمقدار النصف.
Не рекомендуется есть одновременно овощи и фрукты.	لا ينصح بأكل الخضروات والفواكه في نفس الوقت.
Но в тоже время быть гибким.	لكن في نفس الوقت، كن مرنًا.
Вы должны одновременно и слушать и говорить.	التكلم و الاستماع في نفس الوقت و التحدث.
Между тем у других стран есть большие интересы к области.	في نفس الوقت، نجد أن هناك بلدان أخرى لها مصالح كبيرة في المنطقة.
В то же самое время они делают это совершенно бесплатно.	في نفس الوقت يفعلون ذلك على الاطلاق مجانا.
Воины императора появились на берегах Амура почти одновременно с русскими.	ظهر محاربي الإمبراطور على ضفاف نهر آمور في نفس الوقت تقريبًا مع الروس.

اقتراح مثال

اقتراحات

ولكن في نفس الوقت 702 | في نفس الوقت أن 237 | لكن في نفس الوقت 177 | في نفس الوقت تقريبًا 102
في نفس الوقت عن 101 | في نفس الوقت كل 69 | القيام في نفس الوقت 62 | متعددة في نفس الوقت 61
العمل في نفس الوقت 59 | أظهر المزيد

جديد: Reverso for Windows
ترجم أي نص من أي تطبيق بنقرة واحدة فقط.
تنزيل مجاني

النتائج: 9520. المطابقة: 9520. الزمن المنقضي: 49 ميلّي ثانية.

© 2023 Reverso Technologies Inc. جميع الحقوق محفوظة.